



Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung  
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht  
Német Nemzetiségi Önkormányzat

805.213-3/2025.

J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2025. május 14. napján 16 óra 55 perces** kezdettel megtartott testületi ülésén, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztályának Tárgyalójában.

**Jelen van:** Dr. Lange László elnök, Volcz Dénes elnökhelyettes

**Távol maradt:** Lange László testületi tag

**Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:**

|                         |                                                                          |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Biró Dániel         | Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőként |
| Sipos Melinda           | Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző                |
| Almásiné Czákó Kornélia | Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző                                     |

**Dr. Lange László elnök:** Bejelenti, hogy a Testület 3 képviselőjéből 2 fő megjelent, határozatképesek, így az ülést megnyitja. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Volcz Dénes látja el. Ismerteti a kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontokat. Kéri, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Képviselő-testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét az alábbiak szerint:**

**Napirend:**

**1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

**2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Előterjesztő: Elnök

**3. Javaslat 2025. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

Előterjesztő: Elnök

**4. Egyebek**

**1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**

**Dr. Lange László elnök:** Az előterjesztést korábban megkapták, megismerhették annak tartalmát. Ismerteti a határozati javaslatot. Megnyitja a vitát a napirend felett, majd megállapítja, hogy nincs kérdés. Kéri, szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-15/2025. (V.14.) határozata:**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

**Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi zárszámadásának elfogadása**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat  
N-15/2025. (V.14.) határozata  
a 2024. évi költségvetés zárszámadásáról**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint költségvetési maradványát

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| <b>6.565.589 Ft</b> | <b>Költségvetési bevétellel</b>   |
| <b>3.632.738 Ft</b> | <b>Költségvetési kiadással</b>    |
| <hr/>               |                                   |
| <b>2.932.851 Ft</b> | <b>Költségvetési maradvánnyal</b> |

hagyja jóvá.

2. A Képviselő-testület a 2.932.851 Ft költségvetési maradványt a 2024. évről áthúzódó kiadások forrásaként használja fel, mely a 2025. évi eredeti költségvetésbe beépítésre került.

3. A Képviselő-testület az Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

3.1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.2. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, az éves létszámot, továbbá a költségvetési maradvány kimutatást a *2. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.

3.3. Az Önkormányzat pénzeszközeinek változását a *3. melléklet* szerint fogadja el.

3.4. Az Önkormányzat vagyonkimutatását a *4. mellékletnek* megfelelően fogadja el.

4. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

5. Jelen határozat 2025. május 15. napján lép hatályba.

**Felelős:**

Elnök

**Végrehajtásért felelős:**

Gazdálkodási Főosztály

**Határidő:**

azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

2. napirend: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

**Dr. Lange László elnök:** Az előkészületek során felmerült néhány olyan tétel, ami esetében határozatot szükséges hozni. 2025. január 31. napján Sárospatakon sváb bálon, farsangon vett részt harmadik képviselőtársuk. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-16/2025. (V.14.) határozata:**

**Beszámoló sváb bál, farsang rendezvényről**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elnöki beszámolót, miszerint 2025. január 31. napján részt vettek a Sárospatakon megrendezésre került sváb bálon, farsangon.

2. A Képviselő-testület a felmerült kiadásokat a 2025. évi költségvetése terhére biztosította.

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| <b><u>Felelős:</u></b>                | Elnök                  |
| <b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b> | Gazdálkodási Főosztály |
| <b><u>Határidő:</u></b>               | azonnal                |

**Dr. Lange László elnök:** A Vármegyei Rendőr-főkapitányság falán elhelyezett emléktáblánál megemlékeztek a kommunizmus áldozatairól. Minden éven leróják kegyeletüket. A város által szervezett programba csatlakoztak be, amely Önkormányzatuk részéről koszorú költségével járt. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-17/2025. (V.14.) határozata:**

**Beszámoló kommunizmus áldozatainak emléknapijáról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy a kommunizmus áldozatainak emléknapija kapcsán felmerült koszorú költségét a 2025. évi költségvetésből biztosította.

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| <b><u>Felelős:</u></b>                | Elnök                  |
| <b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b> | Gazdálkodási Főosztály |
| <b><u>Határidő:</u></b>               | azonnal                |

**Dr. Lange László elnök:** 2025. március 21. napján a Borsod-Abaúj Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete Közgyűlését Herceghúton tartotta. Önkormányzatukat az elnök képviselte, így a megjelenésükkel kapcsolatban felmerült költség elszámolása szükséges. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-18/2025. (V.14.) határozata:**

**Beszámoló a Borsod-Abaúj Zemplén-Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete Közgyűléséről**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja az elnöki beszámolót, miszerint 2025. március 21. napján részt vettek a Hercegkúton megrendezésre került Borsod-Abaúj Zemplén-Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete Közgyűlésén.

2. A Képviselő-testület a felmerült kiadásokat a 2025. évi költségvetése terhére biztosította.

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| <b><u>Felelős:</u></b>                | Elnök                  |
| <b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b> | Gazdálkodási Főosztály |
| <b><u>Határidő:</u></b>               | azonnal                |

**Dr. Lange László elnök:** 2025. március 15-én Miskolcon a Kossuth szobornál rótták le kegyeletüket, amely részükről koszorúköltiséggel járt. Kéri, szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosították.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-19/2025. (V.14.) határozata:**

**Beszámoló március 15. megemlékezéséről, az annak kapcsán felmerült koszorú költség elfogadásáról**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2024. március 15-én részt vett Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett megemlékezésen március 15. nemzeti ünnep kapcsán.

2. A Képviselő-testület a felmerült kiadásokat a 2025. évi költségvetése terhére biztosította.

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| <b><u>Felelős:</u></b>                | Elnök                  |
| <b><u>Végrehajtásért felelős:</u></b> | Gazdálkodási Főosztály |
| <b><u>Határidő:</u></b>               | azonnal                |

**Dr. Lange László elnök:** 2025. évre vonatkozóan a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé benyújtott pályázatok utáni díj 6 ezer forint pályázatonként, ami feltétele a pályázat benyújtásának, e nélkül nem fogadják a két benyújtott pályázatukat. Kéri, szavazzanak a költségek jóváhagyásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-20/2025. (V.14.) határozata:**

**Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 2025. évi pályázaton részvétel, hozzájárulás megfizetése**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. felé benyújtott nemzetiségi pályázaton 2025. évben is részt vesz.

2. A Testület a pályázat kapcsán a 2\*6.000,- forint, összesen 12.000,- /azaz tizenkétezer/ forint regisztrációs díjat, valamint egyéb felmerülő költséget a 2025. évi költségvetésből biztosította.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Szintén pályázatírás témakörében elmondja, hogy az Avas Média Kft. részére fizettek 100 ezer forint pályázatírási díjat. Kéri, szavazzanak arról, hogy a felmerült költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-21/2025. (V.14.) határozata:**

**Avas Média Kft. részére pályázatírás díjának jóváhagyása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy az Avas Média Kft. részére pályázatírás díjként 100.000,- /azaz százezer/ forintot biztosít a 2025. évi költségvetés terhére.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** A következő téma, amiről dönteniük szükséges, az énekkar karvezetőjének 2025. évre vonatkozó megbízási szerződése. A szerződés elkészüléséért köszönetet mond a Hivatalnak. Megjegyzi, a szerződést a szerződő felek aláírták, és az utalás is megtörtént.

**Dr. Biró Dániel:** Tájékoztatásul elmondja, hogy a szerződés elnöki határozattal indult el, így most annak az utólagos elfogadásáról szükséges dönteniük.

**Dr. Lange László elnök:** Köszöni a tájékoztatást. Kéri, szavazzanak az elnöki határozat utólagos elfogadásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-22/2025. (V.14.) határozata:**

**Utólagos tájékoztatás halaszthatatlan ügyben meghozott elnöki döntésről: megbízási szerződés német énekkar karvezetőjével**

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete tudomásul veszi az utólagos tájékoztatást a Képviselő-testület két ülése közötti időszakban a

halaszthatatlan ügyben meghozott, a jelen határozat 1. számú mellékletét képező elnöki határozat vonatkozásában.

**Felelős:** Elnök  
**Határidő:** azonnal

*/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./*

**Dr. Lange László elnök:** Az Avas Média Kft.-vel 2025. évre még nincs szerződésük, ebben szeretne segítséget kérni.

**Dr. Biró Dániel:** Tájékoztatásul elmondja, hogy elég a szóbeli megállapodás, mivel az évenkénti darabszám nem haladja meg a négyet, ami 200 ezer forint összeg alatt van, ezért ugyanannál a szolgáltatónál nem szükséges további szerződés.

**Dr. Lange László elnök:** Köszöni a tájékoztatást. Megkérdezi van-e kérdés, javaslat a napirend keretén belül. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja.

**3. napirend:** **Javaslat 2025. nyári programokkal, rendezvényekkel kapcsolatos döntések meghozatalára**

**Dr. Lange László elnök:** A korábbi években nagysikerű Student Police Programot ismét szeretnék beindítani. Elmondja, hogy 5-7 év távlatában az érettségi előtt álló diákok számára biztosítanak az 50 óra közösségi szolgálat letöltésének lehetőségét. Első körben – a diákokon kívül – meg kell nyerniük a cél érdekében a TourInform és a MiÖR szervezeti egységeket, hiszen a szakmai felkészülést előbbi biztosítja, utóbbi esetében regisztrálják a diákokat, és igazolja le a szolgálat végén az óraszámot. Önkormányzatuk feladata, hogy összefogja a feladatot, illetve a résztvevő diákok számára a matricázott póló, baseball sapka és kitűző költségét biztosítják a 2025. évi költségvetésük terhére. Kéri, szavazzanak a program megvalósítására vonatkozó javaslat jóváhagyásáról.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-23/2025. (V.14.) határozata:**

**Student Police Program előkészületeivel kapcsolatos beszámoló és a kapcsolódó költségek jóváhagyása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2025. évben megszervezésre kerülő Student Police Program előkészületeivel kapcsolatos javaslatot jóváhagyja.

2. A Képviselő-testület a Program kapcsán felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Az elmúlt időszakban, amikor a Student Police Program működött,

akkor a legjobban teljesítő diákokat vásárlási utalvánnyal honorálták. Ugyanezt szeretnék idén is, illetve a közösségi szolgálat teljesítésének volt egy utóélete is. Amennyiben, ha valakinek a szolgálati ideje alatt volt egy valós vagy vélt eseménye, és azt leírta – három oldalas beszámoló formájában – akkor ezeket is szintén honorálták. Ennek akkor az egy főre jutó értéke nem lehetett több 30 ezer forintnál. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról, hogy annak költségeit a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-24/2025. (V.14.) határozata:**

**Student Police Program 2025. keretében diákok díjazása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2025. évben a Student Police Programban részt vevő és a legtöbb óraszámot teljesítő, valamint a beszámolót írt diákokat díjazza.
2. A Képviselő-testület a vásárlási utalványt, valamint a felmerülő járulékos költségeket a 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Szándékuk volt tavaly, de sajnos lecsúsztak róla, és szeretné, ha 2025. évben időben tudnák indítani. Emlékei szerint a Kormányhivatalon keresztül diákok munkáját szeretné igénybe venni, hogy a Miskolc, Bartók utca 95. szám esetében, a Hagyományon Háza környékén jó lenne, ha besegítenének a gyerekek a környezet rendbetételében. Kiemeli, hogy mindenképpen diákok munkáját javasolná igénybe venni. Kiemeli, ezzel a lehetőséggel csak akkor élnének, ha van rá pályázat, mert saját erőből nem tudják megvalósítani. Kéri, szavazzanak a javaslat elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-25/2025. (V.14.) határozata:**

**Diákok foglalkoztatása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2025. évben diákokat foglalkoztatva a Miskolc, Bartók utca 95. szám alatti Hagyományon Házát és környékét kitakarítsanak, rendbe tennék.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök

**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Tavalyi évről áthúzódó, és egyelőre sajnos egy nem megvalósított dolog a „25 év a Miskolci Német Nemzetiségi Önkormányzat szolgálatában” elnevezésű program. Egykori városvezetőkkel, a német nemzetiségi volt és jelenlegi képviselőkkel egy közös beszélgetős műsort szeretnének szervezni. A korábbi polgármesterek nyitottak, és készséggel rendelkezésre állnak. Szeretné, ha ez egy olyan talk show esemény lenne, aminek lenne profi levezetője, illetve énekkaruk, esetleg a Szabó Lőrinc Iskola diákjai is felléphetnének, hogy színesítsék a műsort. Kéri, szavazzanak a program megvalósításának jóváhagyásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-26/2025. (V.14.) határozata:**

#### **25 éve a Miskolci Német Nemzetiségi Önkormányzat szolgálatában program**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2025. évben megvalósítsa a „25 év a Miskolci Német Nemzetiségi Önkormányzat szolgálatában” elnevezésű programot.
2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** 2025. évben, előreláthatólag valamikor az őszi folyamán vendégszereplésre szeretnék hívni a Szekszárdi Német Színházat. A kiadások egy részét lehetőség szerint pályázati forrásból oldanák meg. Kéri, szavazzanak a program megvalósításának jóváhagyásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-27/2025. (V.14.) határozata:**

#### **Szekszárdi Német Színház vendégszereplése Miskolcon**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2025. évben vendégszereplésre meghívja a Szekszárdi Német Színházat.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetés terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Pályázatot nyújtottak be a Gulag-kutatás trilógia 3. része kapcsán, ami a „hazatérés”. Magyar Péter kutató Ózd és Budapest között ingázik. Felvették személyesen is a kapcsolatot, és hajlandóságot mutat a kutatás folytatására. Az első rész az elhurcolásról szólt, a második kötet az ott eltöltött évekről, a harmadik – ahogy említette is – a hazatérés lenne. A hazaérkezők teljesen megváltozott körülmények között érkeztek, ahhoz képest, mint amikor őket elvitték. Ezeket a traumákat, az egészségi állapotot, hogyan tudtak beilleszkedni a megváltozott társadalmi struktúrába, ezen témák mentén egyeztettek a kutatóval. Kéri, szavazzanak a kutatás folytatásának jóváhagyásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-28/2025. (V.14.) határozata:**

**Gulag-kutatás folytatása, 3. rész: A hazatérés**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2025. évben is folytatja a Gulag-kutatást a 3. résszel, ami a hazatérésről szól.
2. A Képviselő-testület a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetés terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület a további intézkedések lebonyolítására megbízza az elnököt.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Idén a Regionális fesztivál Sajószentpéteren kerül megrendezésre. Érdekesképpen elmondja, hogy jövőre Miskolc következik. Bízunk abban, hogy ezt a sorrendiséget követik, mert, ha valóban sor kerül a Diósgyőri Vár átadására, akkor az egy csodálatos dolog lenne, hogy valahol a megújult vár tövében, a Lovagi Tornák Terén a több, mint tíz település kivonulna sátraival. Visszatérve a sajószentpéteri helyszínre, buszt szükséges bérelniük, valamint készülni szükséges a gasztronómia tekintetében is, mert az egész rendezvény lényege, hogy közösen – településenként, de mégis együtt – megjelennek, fellépnek és egymást elszórakoztatják. Kéri, szavazzanak a rendezvényen való részvétel jóváhagyásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2025. évi költségvetésből biztosítsák.

**A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:**

**Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-29/2025. (V.14.) határozata:**

**Regionális fesztiválon való részvétel Sajószentpéteren**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy részt vesz a 2025. évben a Sajószentpéteren megrendezésre kerülő Regionális fesztiválon.

2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat a 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.

**Felelős:** Elnök  
**Végrehajtásért felelős:** Gazdálkodási Főosztály  
**Határidő:** azonnal

**Dr. Lange László elnök:** Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdés a napirenden belül?

**Volcz Dénes elnökhelyettes:** A minden éven megrendezésre kerülő horgászversenyről érdeklődik.

**Dr. Lange László elnök:** Tudomása szerint a bolgárok szervezik, ha szervezik, mert Önkormányzatuk csak résztvevő szokott lenni. Pontos információja nincs. Megállapítja, hogy nincs több kérdés, lezárja a vitát.

4. napirend: Egyebek

**Dr. Lange László elnök:** Megállapítja, hogy javaslat nem érkezett, megköszöni a jelenlévők munkáját és az ülést 17 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

**Dr. Lange László**  
elnök

**Volcz Dénes**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Sipos Melinda**  
jegyzőkönyvvezető

**Dr. Biró Dániel**  
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

**Dr. Senviczki Erika**  
jegyző